

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА		TOPICAL ISSUE			
Виктор Чуйко Создание новых двигателей	4	Viktor Chujko Developing advanced engines		Юрий Королев, Олег Лопатко, Александр Четыркин	Yuri Korolyov, Oleg Lopatko, Alexander Chetyrkin
КОРОТКО О ВАЖНОМ	8	FACTS ON FILE		Серийная навигационная аппаратура ГЛОНАСС	Production navigation equipment of GLONASS
ЭКОНОМИКА И ФИНАНСЫ		ECONOMY & FINANCE		Павел Итин	Pavel Itin
Ольга Постеплова Билет на международный авиарынок	11	Olga Pospelova Pass to international aircraft market		Информационно-навигационные системы специального назначения	45 Special-purpose information and navigation systems
Александр Тулов Софинансирование, или «вырасти свою пенсию»	13	Alexander Tulov Co-financing, or 'grow your own pension'		Перспективные разработки навигационного оборудования	47 Cutting-edge navigation aids
НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО HELI RUSSIA'2009		SCIENCE & INDUSTRY HELI RUSSIA'2009		Ефим Межирицкий, Виктор Дишель	Yefim Mezhiritsky, Viktor Dishel
Отечественное вертолетостроение	17	Domestic helicopter industry		Инерциальнопутниковые технологии для объектов РКТ	50 Inertial satellite technologies for rockets and spacecraft
Анатолий Канащенков Вертолетные радары	19	Anatoly Kanaschenkov Helicopter radars		Сергей Гурин, Александр Писарев	Sergei Gurin, Alexander Pisarev
Двигатели для вертолетов	22	Engines to power helicopters		Навигационное обеспечение наземного транспорта	52 Navigation support for ground transport
Йосиф Акопян «Агат» по-прежнему в числе лучших	24	Iosif Akopyan Agat remains among the best		Александр Гурко Кризис – время поиска новых возможностей	54 Crisis as time to seek new opportunities
Лидер отечественного агрегатостроения	26	Leader of Russian assembly-making industry		Сергей Ревнивых, Андрей Финкельштейн	Sergei Revniviykh, Andrei Finkelstein
Рафаиль Закиров Вертолеты «чрезвычайной» авиации	28	Rafail Zakirov Helicopters of emergency aviation services		Актуальные вопросы КВНО	56 Topical issues of positioning, timing and navigation support
Сергей Бортан Главный авиатор МЧС России	31	Sergei Bortan Chief aviator of Russian Emergencies Ministry		НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО	SCIENCE & INDUSTRY
Владимир Козловский Формула успеха	34	Vladimir Kozlovsky Formula for success		Новые платформы – новые высокомощные спутники	59 Advanced platforms – advanced high-performance satellites
Иван Шимко Мы ремонтируем Ми-2	36	Ivan Shimko We overhaul Mi-2s		ВОЗДУШНЫЙ ТРАНСПОРТ	AIR TRANSPORT
Место ремонта – Орша	38	Overhaul site is Orsha		Ольга Постеплова Доколе тыкать пальцем в небо, когда пора уже крылом?	62 How long will we gape at the sky, while it is high time to take to the air?
НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО СПУТНИКОВАЯ НАВИГАЦИЯ		SCIENCE & INDUSTRY SATELLITE NAVIGATION		ЭКСПО	EXPO
Анатолий Шилов Практическое использование системы ГЛОНАСС в социально-экономической сфере	40	Anatoly Shilov Using GLONASS in socioeconomic sphere		Форум высоких технологий в «Форуме»	68 High-tech forum at Forum
Равиль Ахметов, Александр Мантуров, Владимир Мочалов, Валерий Рублев		Ravil Akhmetov, Alexandr Manturov, Vladimir Mochalov, Valeriy Rublev		ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ	HISTORY & CONTEMPORANEITY
Система спутниковой навигации космического аппарата «Ресурс-ДК1»	42	Satellite navigation system of Resurs-DK1 spacecraft		Владимир Шуневич «Мы должны создавать отечественные самолеты!»	70 «You must make our own planes!»